

Budapest, 21-st. Oktober
1954.

Dear Professor Roerich,

I can hardly express that great joy caused me by sending me your book entitled "The Tibetan Dialect of Lahul."

I had a knowledge of this works of yours, but I could not guess, how to acquire it, So I had to postpone the elaboration several articles on dialectological subject, because I could not even start without the knowledge of your essential work.

Now, thank to your kindness, I am able to begin to compose these subjects, which are really very dear to me. Please accept my best thanks for it.

Most of the publications, which are enumerated on the back side of "The Tibetan Dialect of Lahul", would interest some of us here in Budapest, nothing said about the Eastern Collection of the Academical Library.

So I would like to ask you, if you have spare time, be so kind and tell me, whether those publications which I have mentioned above, are still to be ordered from the denoted adress, what are their prices etc. because meanwhile 20 years passed, and conditions might have been changed. Were those works -- advertised as to be in preparation /Dictionary, Life of Mar -pa, History of Buddhism/ -- published?

The thing that intersts me greatly is, wether you have published /and where?/ your material collected from the North and East Tibetan dialects and of which you published only a few datas in the "Modern Tibetan Phonetics" /JPSB 1931./

Together with my letter I mailed a copy of my dissertation on "Classification of the Dialects of Eastern Tibet" to your adress, which may perhaps interst you. I am afraid, that the article being written in Hungarian will prove a difficulty to understand it, but I hope, that the English summary together with the examples and tables will give you a general idea of its contents. This was one of my first works. Later, in the course of time I have changed my opinion in some points. Lately I have summed up these altered opinions in a review on 'Die Tibetische Dialekte von Amdo' by P.M. Hermans. It is now in the press, and will appear in the Acta Orientalia Hung. IV. Naturally I will send you a copy of it.

Yours sincerely

Gyula Arany

EXP. Uray Géza, Budapest, V.
Váci u. 12. II.
/MTA Nyelvtudományi Int. /

2347
Prof. Georges de Roerich

LÉGIPOSTA
PAR AVION

Kalimpong
West Bengal
INDIA

MNDSZ 4605

PAPIRNEMŰVÁR



ITT NYITNI ↓ ЗДЕСЬ ОТКРЫТЬ ↓ OUVRIRE ICI ↓ OPEN HERE ↓ HIER ÖFFNEN ↓

2-nd September 1955. 2

Dear Professor Roerick,

Thank you very much for your kind letter, which I received not very long ago. Unfortunately it came a little too late, because meanwhile the vol. I. /fasc. 1. and 2-3./ of the Acta Orient. Hung. was quite sold out, neither did I succeed to buy it in second-hand bookshops. -- I was able to send -- through the Publishing House of the Hungarian Academy of Sciences -- only the II., III., and the IV. volumes, as well as the fasc. 1-2. of the volume V. which appeared already. I subscribed to the next numbers too.

I would be very greatfull if you would be so kind and send me your Blue Annals.

Unfortunately I have no exemplar of those articles of yours which appeared in the Journal of the Greater India Society and in the Journal of the Asiatic Society /Calcutta/, and what is worse, neither are they to be found in the libraries in Budapest. /After 1920 respectively 1930-1, many periodicals ceased to come to Hungary. The permanent aquisition of the periodicals took place only after 1950, but it was only in 1954, when for example the library of the Hungarian Academy was able to bring about an exchange with the Asiatic Society./ I would be very glad if I would get those works of yours which are going to appeare. I know naturally, that those numbers of the Acta Orient. Hung. which I have sent /or shall send/ to you, will not compensate all your books, so I would like to acquire and send you some archeological books concerning to Sarmatian, Hun and Avar. Such books however, go very soon out of print, therefore I must ask your consent to buy them at my own discretion, that I should be able to send them to you without corresponding for a long while. For this purpose. I would like to ask you to note exatly the matter of subject which interests you. It is worth mentioning, that these works generally give material of a certain period or of a greater found of grave-goods. Moreover there are a lot of photos in it, and they are all, without exception bilinguistical publications. So you can use them without any linguistic difficulties.

Professor Ligeti asks you for the vol. II. of your Blue Annals in return he will send you the Analecta Orientalia.

Concurrently with my letter I mailed to your adress the offprints of those articles /Duplication and triplication in Tibetan, and On the Tibetan Letters ba and wa,/ and reviews which appeared a few days before.

Please be so kind and inform me about the arrival of these offprints and of the Acta Orientalia. Would you be so kind and let me also know, whether you have received the articles: The classification of the Dialects of Eastern Tibet, and The Suffix -e in Tibetan. I have sent them to your adress at the beginning of this year. I ask you these things only because in last year some mails were lost in the post office.

I have one more request. Would you kindly tell me the present adress of Rev. P.M. Miller?

With best regards and thanking you in advance

Yours sincerely

P.s.: The adress of our institut has been altered. Our new adress is: Budapest V. Szalay u. 10-14. V. em. Nyelvtudományi intézet.

EXP. Géza Uray, Budapest V.
Szalay u. 10-14. V. em.
Az MTA Nyelvtudományi Intézeté

Prof. Georges de ROERICH

LÉGIPOSTA
PAR AVION

R Budapest 502
8007 /k

P.O. Kalimpong
West Bengal
INDIA

MNOSZ 4805

PAPIRHEMÜGYÁR



ITT NYITNI ↓ ЗДЕСЬ ОТКРЫТЬ ↓ OUVRIRE ICI ↓ OPEN HERE ↓ HIER ÖFFNEN ↓

Nov!

3

16. September, 1955.
Budapest.

Dear Professor Roerich,

Returning from my vacation your kind letters were waiting for me. I was glad to read your information, that I will soon receive your books. Three weeks after, just yesterday I got the volume II. of your important and impressing work. Please accept my best thanks for it. The thorough and abundant indexes make this work especially valuable. /It is just interesting to mention, that -- as I calculated on the basis of dates of your letters and its post-stamps -- my consignment arrived to you in three weeks, while yours, mailed in Kalimpong, came nearly for six weeks. It seems. that the Vol. I. was posted on a ship, which started later./

To day I mailed also Prof. Ligeti's consignment: The Analecta Orientalia and the offprint of the "Mots de Civilisation de Haute Asie" [The half volume of the Analecta was set and printed already in 1944, but -- as the owner of the printing establishment was a Jew, the Germans ruined the whole printing office, and from those sheets, which were left, we succeeded to compose only 170 exemplars. Even these are ruffled and dirty with mud, one can't find even one exemplar which would be faultless. This is, why the title-page of the exemplar sent for you is dirty and its first sheet is ruffled.]

The adress of Prof. Ligeti changed. His new adress is: Budapest, V. Belgrád rkp. 26. groundfloor 1.

I hope, that in January I shall be able to send you a greater archeological work.

Thanking you once more, I remain

yours sincerely

Geza Nagy

*026
10.1.56.*

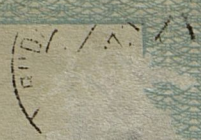
Ligeti: 10.1.56.

EXP. Géza Uray, Budapest.V.
Szalay u. 10-14. V. em.
az MTA Nyelvtud. Intézete

480



Prof. GEORGES de ROERICH



LÉGIPOSTA
PAR AVION

R Budapest 502
2722

P.O. Kalimpong
W. Bengal
INDIA

MWOSZ 450

PAPIRNEMŰGYÁR



ITT NYITNI ↓ ЗДЕСЬ ОТКРЫТЬ ↓ OUVRIER ICI ↓ OPEN HERE ↓ HIER ÖFFNEN ↓

Katharine Unruh - Köbenhavn

and
from
Mrs. Mary

Best wishes

4



KÉPZŐMŰVESZETI ALAP KLAPOVA
Bp., VII., Dohány-u. 55.

Prof. Georges de Roerich

India

Kalimpong

W. Bengal

Ara:
60 fillér

II. 184.



Üdözklet Zebegényből

072.29.VII

20th. January 1955.

5

Dear Professor Roerich!

It was great joy for me to receive your kind letter of the 17-th November. Please forgive me, that I am answering you only now. The cause of my delay was partly, that I had to make the proofs of several new articles, as for to prepare some for the press, and partly that Dr. Pavel Poucha from Prague stayed here in Budapest for a month and he liked me to accompany him everywhere, he went.

The change, you offered so kindly made Prof. Ligeti and me very happy. Prof. Ligeti is able to send you: "Le Subhāsitaratnanidhi mongol, un document du moyen mongol" /Budapest 1948/, by him and the "Analecta Orientalia memoriae Alexandri Csoma de Kőrös dicata" /Budapest. 1942-1947/, of which he is the managing-editor. The latter one appeared only in 140 examples, because those sheets which were already printed were destroyed during the war.

Of your books Prof. Ligeti possesses the I. volume of the "Blue Annals". The adress of Prof. Ligeti is: Budapest. XI. Dávid Ferenc u. 13.

I am sad to say, that no book written by me has yet appeared, nevertheless I would be very glad to acquire your works.

I could send you the "Acta Orientalia Academiae Scientiarum Hungarica" /I-1950-51; II- 1952; III- 1953: these volumes are complett. The IV- 1954volume will appeare about April-May/, or perhaps if you would need it, those Hungarian archeological works, which are concerning peoples of Central Asia ^{in Scythia} /Scythians, Sarmatians, Huns, Avars etc./

After reading your works, I came to the conclusion, that the latter theme would interest you. Naturally I can't send you many books at once, but i would be able to send you regularly a book or a volume of Acta in every two month, or a greater book or a work containing several volumes four or five monthly. Of your works I have only that one in my possession, which you have sent me, "The Tibetan Dialect of Lahul".

Please accept my best thanks for your kindness.

Yours truly

Gina Uray

ICI ↓ OPEN HERE ↓ HIER ÖFFNEN ↓

EXP. Uray Géza. Budapest.
V. Váci u. 12.
MTA. Nyelvtud. Intézete.



Professor
GEORGES de ROERICH

LÉGIPOSTA
PAR AVION

R Budapest 4
5941 /s

P.O. Kalimpong
West Bengal
INDIA.

MNGSZ 4805

PAPIRNEMŰVÁR



ITT NYITNI ↓ ЗДЕСЬ ОТКРЫТЬ ↓ OUVRIER ↓

Faint, illegible text from the reverse side of the envelope, appearing as bleed-through or ghosting.

6
21. November, 1955.

Budapest.

Dear Professor Roerich,

After the second volume of your Blue Annals, which I have received a week ago, to day I got also the first volume. Please accept my best thanks for it.

I hope, that sence you have already received my letter in which I acqnowledged the receipt of the second volume.

Yours sincerely

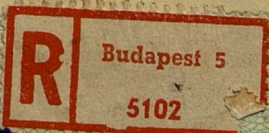
Gen. Gray

Oct. 10. 56

EXP.

Géza Uray, Budapest V.
Szalay u. 10-14. V. em.
az MTA Nyelvtudományi Intézet

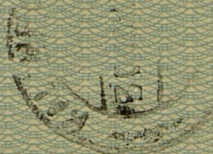
Prof. GEORGES de ROERICH



P.O, Kalimpong
W. Bengal
INDIA

MNDSZ

PAPIRMŰGYÁR



↓ OPEN HERE ↓ HIER ÖFFNEN ↓

2nd. July 1956.

7

Budapest.

Dear Professor Roerich,

I did not write to you up to now, because I was very much ashamed that I could not get those archeological books which I have promised you. Now, finally I could acquire them, and concurrently with this letter I send you by sea-mail the following works: Gy. László: "Etudes Archeologiques sur l'histoire de la société des avars"/Budapest, 1955. -- Archeologica Hungarica, Ser. Nova XXXIV./ and N. Fettich: "Archeologische Studien zur Geschichte der Späthunnischen Metallkunst" /Budapest 1951. -- Arch. Hung. S.N. XXXI./.

I hope, that you will receive them in 6-7 weeks. Would you 8
kindly inform me about their arrival.

Professor Ligeti got the Blue Annales I.-II., he sends his best thanks. He asked me also to deliver his request -- to which request I second too -- that would you kindly try possibility to edit -- besides the fundamentally important translation -- the original Tibetan text of the Deb-ter sⁿon-po too. The Tibetan text is namely hardly obtainable for the explorers, and it would be very necessary to place such an important source at their disposal.

Yours very sincerely

Gene Tracy

EXP. Géza Uray, Budapest V.
Szalay u. 10-14. V.
Az MTA Nyelvtudományi Intézete

Prof. GEORGES de ROERICH



LÉGIPOSTA
PAR AVION

R Budapest 5
642

Kalimpong
W. Bengal
INDIA

MNOSZ 4805

PAPIRNEMÜGYÁR

R.

ITT NYITNI ↓ ZÁECB OTRPBITB ↓ OUVRIR ICI ↓ OPEN HERE ↓ HIER ÖFFNEN ↓